

**NACIONES UNIDAS**



**ASAMBLEA  
GENERAL**



**CONSEJO  
DE SEGURIDAD**

Distr.  
GENERAL

A/35/440  
S/14164

10 septiembre 1980  
ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLÉS

**ASAMBLEA GENERAL**

Trigésimo quinto período de sesiones  
Tema 22 del programa provisional\*  
LA SITUACION EN KAMPUCHEA

**CONSEJO DE SEGURIDAD**  
Trigésimo quinto año

Carta de fecha 5 de septiembre de 1980 dirigida al Secretario General  
por el Representante Permanente de Tailandia ante las Naciones Unidas

Como complemento a la carta de la Misión de fecha 1.º de julio de 1980 (A/35/318-S/14046) y cumpliendo instrucciones de mi Gobierno, tento el honor de señalar a su atención lo siguiente:

Después de los actos de agresión cometidos por fuerzas vietnamitas contra Tailandia, como he informado a Vuestra Excelencia en oportunidades anteriores, siendo la más grave de ellas el incidente del 23-24 de junio de 1980 cuando fuerzas vietnamitas atacaron campamentos de refugiados y aldeas tailandesas, las tropas vietnamitas de Heng Samrin continúan violando la soberanía e integridad territorial de Tailandia. Esas acciones belicosas causan pérdidas tanto de vidas como de haciendas de inocentes civiles tailandeses. Las últimas violaciones cometidas por las fuerzas vietnamitas de Heng Samrin contra Tailandia son las siguientes:

1. El 2 de julio de 1980 aproximadamente 40 soldados vietnamitas incursionaron en territorio tailandés en Ban Tha Thom y avanzaron hacia el subdistrito de Ban Traweng Bua Ched en la provincia de Surin.
2. A las 12.30 horas del 4 de julio de 1980, una patrulla vietnamita de Heng Samrin integrada por 30 hombres con armamento completo incursionó en territorio de Tailandia en el distrito de Karp Cherng de la provincia de Surin.
3. A las 17.40 horas del 4 de julio de 1980 tres soldados vietnamitas de Heng Samrin armados con rifles de asalto AK-47 y con un lanzador de proyectiles RPG incursionaron en territorio tailandés al suéste de Ban Wong Mon en el distrito de Aranyaprathet en la provincia de Prachinburi.

\* A/35/150.

4. A las 19.00 horas del 7 de julio de 1980, fuerzas vietnamitas de Heng Samrin dispararon contra el territorio tailandés, nueve obuses cayeron en las colinas de Phanom Chat en el distrito de Ta Phraya de la provincia de Prachinburi.
5. A las 20.40 horas del 7 de julio de 1980 fuerzas vietnamitas de Heng Samrin dispararon nuevamente contra el territorio de Tailandia y ocho obuses cayeron en Ban Nong Chan en el distrito de Ta Phraya de la provincia de Prachinburi.
6. A las 5.30 horas del 15 de julio de 1980, fuerzas vietnamitas de Heng Samrin dispararon morteros de 82 milímetros contra el territorio tailandés y cinco proyectiles cayeron en Ban Non Mak Moon en el distrito de Ta Phraya de la provincia de Prachinburi.
7. A las 3.15 horas del 17 de julio de 1980 fuerzas vietnamitas de Heng Samrin dispararon otra vez morteros de 82 milímetros contra el territorio de Tailandia y tres proyectiles cayeron en Ban Non Mak Moon en el distrito de Ta Phraya de la provincia de Prachinburi.
8. A las 9.00 horas del 17 de julio de 1980, cuatro series de morteros de 120 milímetros disparadas por las fuerzas vietnamitas de Heng Samrin desde Ban O Se Sa en Poipet cayeron en Ban Taharn Parn Suk en el distrito de Aranyaprathet.
9. Entre las 12.00 y las 12.20 horas del 17 de julio de 1980 cayeron otras cuatro series de disparos de artillería de 105 milímetros, efectuados por las fuerzas vietnamitas de Heng Samrin desde Poipet, en Ban Taharn Parn Suk del distrito de Aranyaprathet en la provincia de Prachinburi.
10. A las 6.30 horas del 18 de julio de 1980, las fuerzas vietnamitas de Heng Samrin dispararon nuevamente cuatro series de artillería de 105 milímetros desde Ban Praw en el distrito de Battambang contra Ban Nong Chan en el distrito de Ta Phraya.
11. A las 10.30 horas del 18 de julio de 1980, fuerzas vietnamitas de Heng Samrin incursionaron dos kilómetros dentro del territorio tailandés en Ban Pak Kard en el distrito de Pong Nam Ron de la provincia de Chanthaburi y tuvieron un encuentro con las fuerzas de seguridad de Tailandia. Uno de los intrusos resultó muerto y se capturó un rifle de asalto AK.
12. A las 15.00 horas del 20 de julio de 1980, cayeron en el distrito de Ta Phraya de la provincia de Prachinburi cinco proyectiles de artillería vietnamita de Heng Samrin disparados desde Ban Yang Daeng Khum en Poipet.
13. A las 16.30 horas del 22 de julio de 1980, cuatro obuses disparados por las fuerzas vietnamitas de Heng Samrin desde Ban Praw en Poipet cayeron en el distrito de Ta Phraya de la provincia de Prachinburi.

14. A las 0.00 horas del 23 de julio de 1980, fuego de mortero de las fuerzas vietnamitas de Heng Samrin desde Kampuchea contra el territorio tailandés, cuatro proyectiles en Ban Non Mak Moon en el distrito de Ta Phraya, cinco en Ban Nong Chan en el distrito de Ta Phraya y 20 en Ban Noi Parai, pero no produjeron daños.

15. A las 8.15 horas del 23 de julio de 1980, seis proyectiles disparados por las fuerzas vietnamitas de Heng Samrin desde Ban Praw en Poipet cayeron en una zona que se encuentra al sur del distrito de Aranyaprathet en la provincia de Prachinburi.

16. A las 7.30 horas del 24 de julio de 1980, disparos de mortero efectuados por las fuerzas vietnamitas de Heng Samrin cayeron en territorio tailandés, dos en el distrito de Aranyaprathet y uno en Ban Klong Luek que dejó heridos a cinco civiles tailandeses.

17. A las 7.30 horas del 24 de julio de 1980, cayeron varios disparos de mortero de las fuerzas vietnamitas de Heng Samrin en Ban Wang Mon, en el distrito de Aranyaprathet de la provincia de Prachinburi, hiriendo a seis civiles y funcionarios gubernamentales tailandeses.

18. Entre las 17.25 y las 18.00 horas del 24 de julio de 1980, fuerzas vietnamitas de Heng Samrin hicieron disparos de artillería de 105 milímetros contra el territorio tailandés y 30 proyectiles cayeron en Ban Non Sao E y Ban San Suk en el distrito de Aranyaprathet de la provincia de Prachinburi, en tanto que otros 10 proyectiles cayeron a cinco kilómetros al este de Ban Non Sao E.

19. Entre las 6.00 y las 6.50 horas del 26 de julio 1980, cuatro disparos de artillería de calibre desconocido efectuados por las fuerzas vietnamitas de Heng Samrin cayeron en territorio tailandés en la vecindad de Ban Taharn Pansuk en el distrito de Aranyaprathet de la provincia de Prachinburi.

20. A las 6.30 horas del 26 de julio de 1980, las fuerzas vietnamitas de Heng Samrin dispararon nueve proyectiles de mortero de 82 milímetros contra el territorio de Tailandia cerca de los puestos fronterizos números 45 y 46 y a las 14.18 horas hicieron otro disparo de un proyectil de mortero de 60 milímetros que cayó en la vecindad de Ban Nong Sa Lao en el distrito de Ta Phraya de la provincia de Prachinburi.

21. A las 16.25 horas del 26 de julio de 1980, fuerzas vietnamitas de Heng Samrin dispararon contra el territorio tailandés un proyectil RPG que cayó en Ban Pang Changan Lang de la provincia de Chanthaburi.

22. Entre las 18.30 y las 19.00 horas del 26 de julio de 1980, fuerzas vietnamitas de Heng Samrin dispararon 20 proyectiles de artillería de 105 milímetros contra el territorio tailandés en las cercanías del puesto fronterizo 42 en el distrito de Ta Phraya de la provincia de Prachinburi.

A/35/440  
S/14164  
Español  
Página 4

23. A las 14.00 horas del 30 de julio de 1980, fuerzas vietnamitas de Heng Samrin hicieron tres disparos de mortero de 82 milímetros contra el territorio de Tailandia que cayeron en Ban Klong Yai en la provincia de Trat y el mismo día, fuerzas vietnamitas de Heng Samrin también dispararon otros 30 proyectiles desde las montañas de Phnom Malai que cayeron en una zona que se encuentra al sur del distrito de Aranyaprathet en la provincia de Prachinburi.

Estas repetidas violaciones de la soberanía y la integridad territorial de Tailandia junto con la movilización de siete divisiones vietnamitas, que incluyen tanques, artillería, aviones de caza MIG y helicópteros de gran tamaño, a zonas cercanas a la frontera tailandesa plantean una amenaza aún más grave para nuestra seguridad. En el frente político, las autoridades vietnamitas de Heng Samrin han aumentado sus ataques de propaganda en Tailandia y continúan acusando a Tailandia de prestar apoyo a las fuerzas de resistencia dentro de Kampuchea y de violar la soberanía de dicho país. Estas acusaciones pueden ser preparativos para echar las bases para futuras incursiones a Tailandia análogas a las del último incidente del mes de junio en la aldea de Non Mak Moon en el distrito de Ta Phraya en la provincia de Prachinburi.

Tengo el honor de solicitar que este documento sea distribuido como documento oficial de la Asamblea General, en relación con el tema 22 del programa provisional, y como documento oficial del Consejo de Seguridad.

(Firmado) M.L. Birabhongse KASEMSRI  
Representante Permanente

-----